



# Willkommen an der DSK!

## *Welcome to the DSK!*



### Elternabend Klasse 6 und 7

#### *Parent Evening Grade 6 and 7*

# Innere Schulleitung

## *Core School Management*

- Schulleiterin:  
Frau Sabrina Gellermann
  - Stellvertretende Schulleiterin:  
Frau Paulette Preyser
  - Pädagogische Leitung:  
Frau Swantje Grüßing
- *Principal:*
    - *Mrs Sabrina Gellermann*
  - *Deputy Principal:*  
*Ms Paulette Preyser*
  - *Academic Head:*  
*Ms Swantje Grüßing*

# Mittelstufenbüro

## *Middle School Office*

Mittelstufenleitung Klasse 5 bis 9:

Silke Engberts

*Head of Middle School grades 5 to 9:*

Deutscher Zweig: Sekundarstufe I  
and Realschul-kordinator :

*German Stream: Secondary I and  
Realschule Coordinator:*

Andreas Bergemann

Neue Sekundarstufe:

Susanne Lingeveldt

*English Stream:*

Reedwaan Pandit

# Administration

**Marina Vucurevic**

021 480 3835

Sekretärin der Schulleitung  
*Secretary in the School  
Management office*



**Meike Zumpt**

021 480 3831

Empfang/Reception

Bitte informieren Sie die Schule  
telefonisch, wenn Ihr Kind krank ist /  
*Please call or email before 8am every  
single day your child is sick.*

**Katharina Maier**

021 480 3854

Schulleitungsassistentin  
*School Management assistant*



# Vorstand und Elternrat

## *Board and Parent Representative Council*

- Der Vorstand wird jährlich bei der Jahreshauptversammlung gewählt.
- Elternrat: Zur 1. Sitzung wird vom ER eingeladen.
- *The Board is elected at the AGM annually.*
- *Parent Representative Council: The PRC will invite you to the first meeting.*

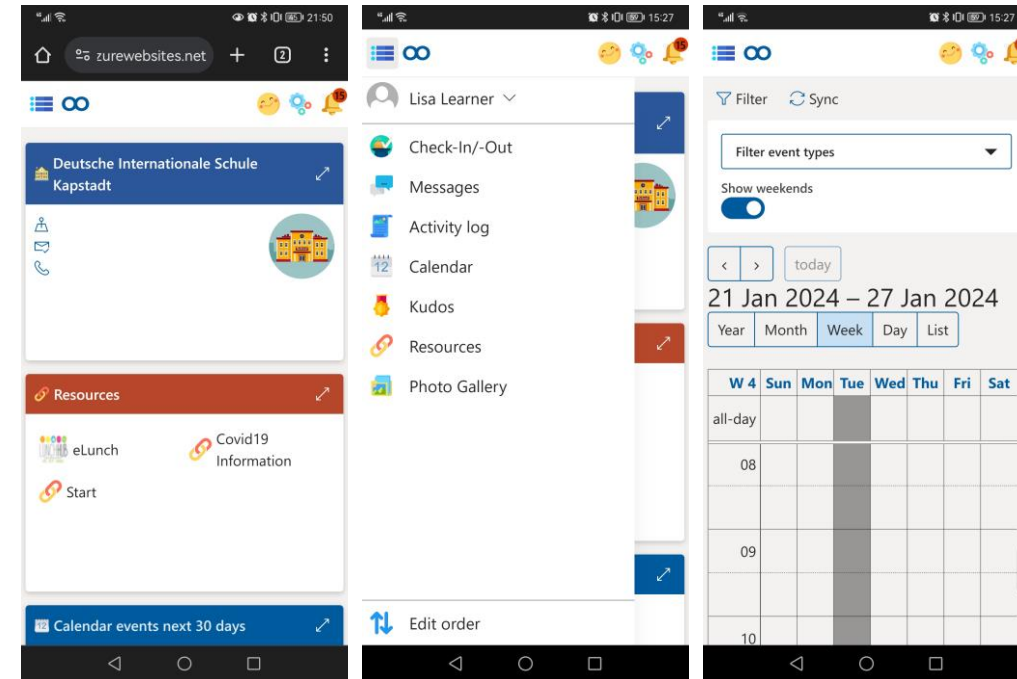
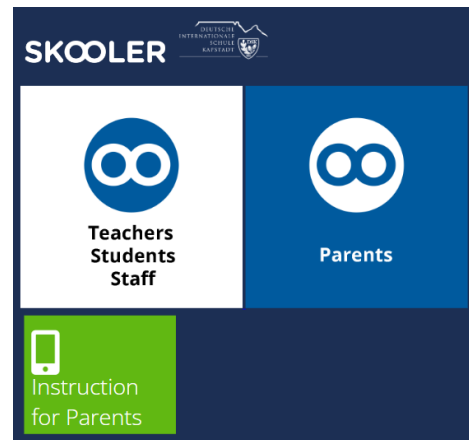





# Info from IT Department




# Skooler PWA

- Skooler Mobile Apps discontinued
- Skooler Progressive Web App introduced:
  - Full functionality of Web Portal
  - Reliable notifications
  - No updates required
- Open [skooler.dsk.co.za](https://skooler.dsk.co.za) and tap on **Instructions for Parents** for more info








Teachers  
Students  
Staff



Parents




Instruction  
for Parents




The Skooler Team has decided to no longer support native Apps for iOS or Android. Instead, they are promoting the Progressive Web Apps PWA for all platforms.

Instructions on how to set up the Progressive Web App on your Device:



Instructions  
for iOS



Instructions  
for Android

### Why Skooler has chosen PWA

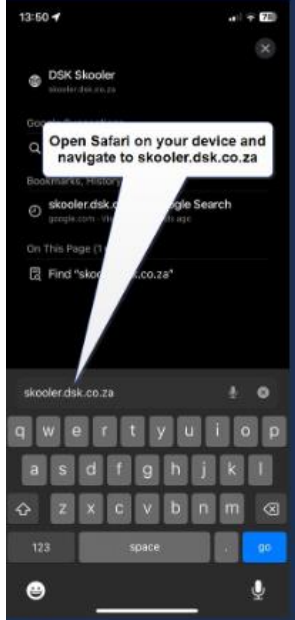
We decided to go ahead with a Progressive Web App (PWA) as the preferred solution. This has several benefits, including faster updates and a more seamless accessibility for all parents and teachers. In addition, the PWA solution also offers the possibility of notifications, which will help keep you up to date on important events and updates.

We feel that updating the current app is taking an unnecessary amount of time due to waiting for App Store and Play Store approvals. PWA allows for a smooth update process that does not require such approvals. Best of all, the PWA is available to all users and can easily be added to their home screen.

We are confident that the PWA solution will deliver an improved experience, and we really want to ensure that you are prepared for this transition. This will give you a more dynamic and accessible app that will be able to provide better flow for parents and teachers.


### How to install the SkoolerParents PWA on iOS

Step1:



Open Safari on your device and navigate to [skooler.dsk.co.za](https://skooler.dsk.co.za)

Step2:



Tap on the Parents tile



- Cash-free payment in the Tuckshop and the Cafeteria
- Buy credits online with Credit Card
- Parents can monitor all transaction of their children online
- <http://elunch.dsk.co.za>



Please enter your Card Number

Card Number

Password

Login

© 2017 - ScantrackSA Pty (Ltd)

## Set daily or weekly spending limit in Settings:

**Account Settings**

First Name	Last Name
<input type="text" value="Sassan"/>	<input type="text" value="Machhadi"/>
Account Description	Day Limit
<input type="text" value="Debit Account"/>	<input type="text" value="500.00"/>
Week Limit	Low Limit
<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="50.00"/>

Cancel
Submit

## Allow or disallow items:

### Item Restrictions

Lunch	
Baked Goods	
Biscuit Mini_Double Choc	Allowed
Biscuits Mini _Oat Crunchies	Allowed
Biscuits Mini_Chock Chip	Allowed
BROWNIE	Allowed
Brownie	Allowed
Butter Portion	Allowed
Danish / Doughnut	Allowed

## Get an overview of all purchases:

[Sassan Machhadi](#)      Debit Account      195.50      [Back](#)

### Statement - Last 30 Days

Select Statement Date     

Transaction Date	Transaction Time	Till	Slip Nr	Total	Running Balance
2024-01-23	12:51:51	Linga-Longa3	28133	-192.00	-304.50
	Lunch Main	3	64.00	192.00	
2024-01-23	10:50:26	Tuckshop	292160	-16.50	-112.50
	Pain Au Chocolate	1	16.50	16.50	
2024-01-22	10:20:26	Tuckshop	291834	-28.00	-96.00
	Pretzel Stick/Roll	1	10.00	10.00	
	Samosa Meat / Veg.	2	9.00	18.00	
2024-01-22	09:52:28	LingaLonga 1	319819	-162.00	-68.00
	Special - Friday Lunch	3	54.00	162.00	
2024-01-19	10:15:56	Tuckshop	291594	-10.00	94.00
	Pretzel Stick/Roll	1	10.00	10.00	

# Teacher-Parent Evening: Meet the Teacher

- This is the booking system for Elternsprechtage/Teacher-parent Evening
- URL: <https://meet.dsk.co.za>
- Dates:
  - Tuesday, 13 August 2024
  - Tuesday, 20 August 2024
- More information will follow closer to the date.

## Deutsche Internationale Schule

### Meet the Teacher

Welcome to the Deutsche Internationale Schule Kapstadt parent teacher conference booking system. Appointments can be amended via a link from the email confirmation - please ensure your email address is correct.

#### Your Details

Title	First Name	Last Name
Mr	Dad	Learner
Email Address		Phone Number
dad.learner@gmail.com		021 123 4567

#### Child's Details

First Name	Last Name	Register Class
Lisa	Learner	03a

[Login & Continue](#)

[Administrator Login](#)

[Teacher Login](#)

# DSK Parent ID Card

## Parent Barcode for

- Username on SKOOLER Parents
- Quicker screening at the gate (coming soon)
- eLunch in the Cafeteria (coming soon)
- Taking out books in the library (coming soon)

## Learner Barcode for

- eLunch – loading money

## DSK Parent ID Card



\* LEA2073854 \*

Learner, Mom

Mutter

Learner, Lena

LEA2191216

7a

Learner, Liam

LEA2191212

5a

Learner, Lisa

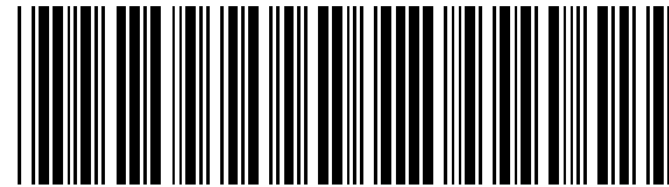
LEA2188872

5a

# DSK Parent ID Card

The Parent Card is  
**NOT**  
a backup card for the child  
if the Student ID Card  
is lost

## DSK Parent ID Card



\* L E A 2 0 7 3 8 5 4 \*

Learner, Mom

Mutter

Learner, Lena

LEA2191216

7a

Learner, Liam

LEA2191212

5a

Learner, Lisa

LEA2188872

5a

# SKOOLER

- Main Group-Communication platform for Group-Communication with Parents
- Initiate Communication with Teacher
- School- and Individualized Calendar
- Learning Management System:
  - Assignments
  - Quizzes
  - Learning Plans



# Courses

**Course**

=



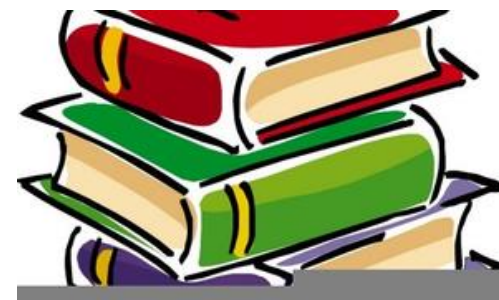
Teacher

+



Group of Learners

+



Subject

**Maths 05a**

**English Grade 7 Group 1**

**Pottery AG**

**Over 700 courses – over 9000 Learner-Course-Links**

# Skooler Learner & Staff vs Skooler Parents



**Skooler** 4+  
Skooler LMS Education Solution  
Skooler AS  
#42 in Education  
Free

## + **SKOOLER** Learner & Staff Portal

- Sign in with DSK email address & Password
- Messages School to Learners
- Learner Specific Calendar



**Skooler Parents** 4+  
Skooler App For Parents  
Skooler AS  
Free

## + **SKOOLER** Parentportal

- Sign in with Parent Barcode & Password
- Messages School to Parents
- Calendar includes learner calendar



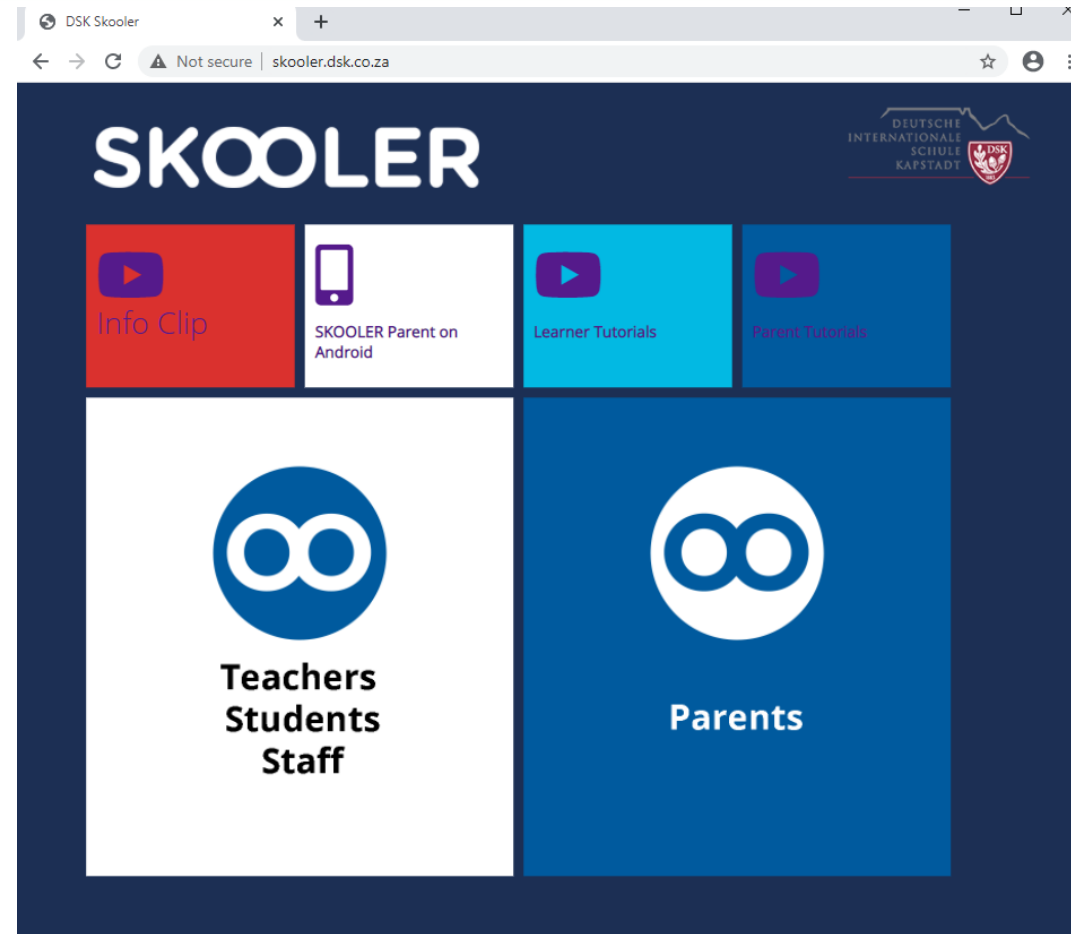
# Skooler App vs. Skooler Parents App



**Skooler** 4+  
Skooler LMS Education Solution  
Skooler AS  
#42 in Education  
Free



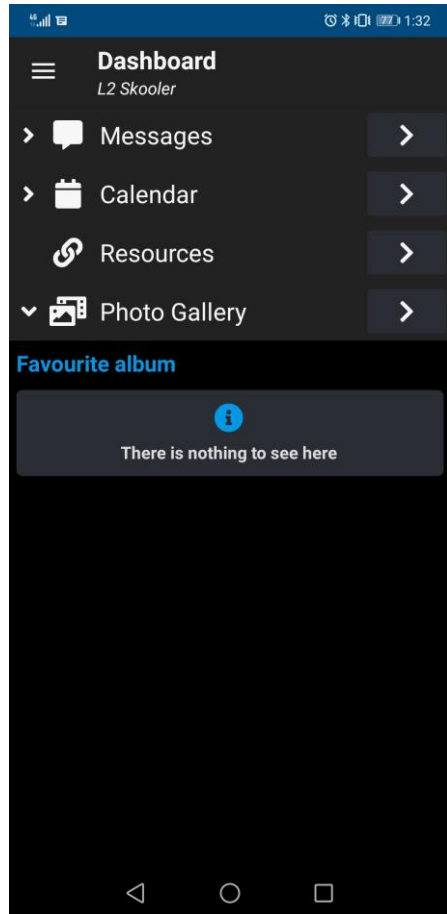
Skooler  
Skooler AS Education  
3+  
Add to Wishlist



**Skooler Parents** 4+  
Skooler App For Parents  
Skooler AS  
Free



Skooler Parents  
Skooler AS Education  
Everyone  
Add to wishlist



- Revised app: SKOOLER Parents
- Additional staff training planned to improve usage
- Additional functionality to be added during the year
- Integrations planned
  - Meet the Teacher
  - eLunch

# Teacher-Parent Evening: Meet the Teacher

- This is the booking system for Elternsprechtage/Teacher-parent Evening
- URL: <https://meet.dsk.co.za>
- Dates:
  - Tuesday, 2 August 2022
  - Wednesday, 10 August 2022
- More information will follow closer to the date.

## Deutsche Internationale Schule

### Meet the Teacher

Welcome to the Deutsche Internationale Schule Kapstadt parent teacher conference booking system. Appointments can be amended via a link from the email confirmation - please ensure your email address is correct.

#### Your Details

Title	First Name	Last Name
Mr	Dad	Learner
Email Address		Phone Number
dad.learner@gmail.com		021 123 4567

#### Child's Details

First Name	Last Name	Register Class
Lisa	Learner	03a

[Login & Continue](#)

[Administrator Login](#)

[Teacher Login](#)

# Technical Support

For technical problems with eLunch, Skooler, Office365 etc. please contact

**helpdesk@dsk.co.za**

Please write all messages in English

- Schüler der 6. Klasse werden diese Woche ihre eigenen iPads erhalten.
- Schüler der 7. Klasse haben ihre iPads wieder abgeholt.
- *Grade 6 learners will receive their personalized iPads this week.*
- *Grade 7 learners have fetched their iPads from the IT Department.*

# HASU Konzept

## *HASU Concept*

- Die Hausaufgabensupport (HaSu) -Stunden werden von Fachlehrern beaufsichtigt.
  - Die Schüler haben im Laufe der Woche in diesen Stunden die Zeit und Möglichkeit um:
    - sich beraten zu lassen und
    - fachliche Hilfe zu erhalten.
  - Im Verlauf des Schuljahres können diese Stunden für Projektarbeit genutzt werden.
  - Wir wollen das eigenverantwortliche Lernen und Arbeiten fördern und fordern.
- *Homework Support (HaSu) lessons are supervised by subject teachers.*
  - *Students have the time and opportunity during these sessions throughout the week. to:*
    - *seek guidance and*
    - *professional help*
  - *During the school year, these hours can be used for project work.*
  - *We want to encourage the independent learning and working.*

- Bargeldloses Zahlungssystem in Cafeteria und Tuckshop
  - Die Schülerinnen und Schüler der Klassen 6 & 7 können von Montag bis Donnerstag ohne Voranmeldung zum Mittagessen kommen, müssen es dann aber bezahlen (R64,00).
  - Die Eltern müssen darauf achten, dass die eLunch-Karten für ihren Bedarf aufgeladen sind, da an den Kassen kein Bargeld mehr angenommen wird.
  - Weitere Informationen zur Linga Longa finden Sie im Parent Portal - Schulleben – eLunch & Cafeteria

- *Cashless Payment System in Cafeteria & Tuckshop*
  - *The grade 6 & 7 learners can join us for lunch Monday to Thursday, without prior booking, but need to pay for it when they do (R64.00).*
  - *Parents must please ensure that the eLunch cards are loaded for their needs, as no cash is taken at any till point anymore.*
  - *Further information is found in our Parent Portal – School Life – eLunch & Cafeteria*

## LINGA LONGA LUNCH RULES 2024

We aim to make a balanced, varied and reasonably priced lunch option available to all learners and staff of the DSK.

The cost for a hot lunch for adults and learners from Grade 5 and up is:

**R64** for a sit-down main course to be eaten in the Cafeteria (No TA Containers allowed).

**R70** for a TA main course (recyclable container and cutlery will be supplied).

Please bring your own containers etc., to avoid the TA charge of R 6.00

Having paid for lunch, gives you access to the salad bar and one dessert; these are **not transferable.**

**No salad or dessert should be taken with the intent of giving it to someone else!**

### Rules for TA

If you buy your meal as a TA, you need to leave the Cafeteria –  
**TA meals are not to be consumed in the Cafeteria.**

### Rules for the Salad Bar

The sit-down lunch gives you the option to have 1 side plate of salad. A minimum of 2/3 of the salad should be made up of lettuce leaves. No TA containers.

The TA lunch has the option of a 500ml recyclable TA salad container. A minimum of 2/3 of the salad should be made up of lettuce leaves. No additional cutlery is given.

### Lunch in a Tub

The main course can be bought as a **Lunch in a Tub** for R32 once lunch has been served (after approx. 13:25), and food is left over. This option does not include salad or dessert.

### Main Course - 2nd helping at the main counter

Once all lunch requests have been catered for (after approx. 13:25), and food is left over, a 2<sup>nd</sup> helping of the main course can be requested (for own consumption, and once only).  
Bring your used plate.

### NO CARD/NO FUNDS – NO LUNCH

**No lunch will be served without an eLunch card or available funds.**

### **NO EXCEPTIONS!!**

### NAB (Pre-booked)

The cost for a NAB lunch is **R42**. No eLunch card is required and no lunches are served as TA unless arranged for by the parents. Otherwise the same rules as above apply.

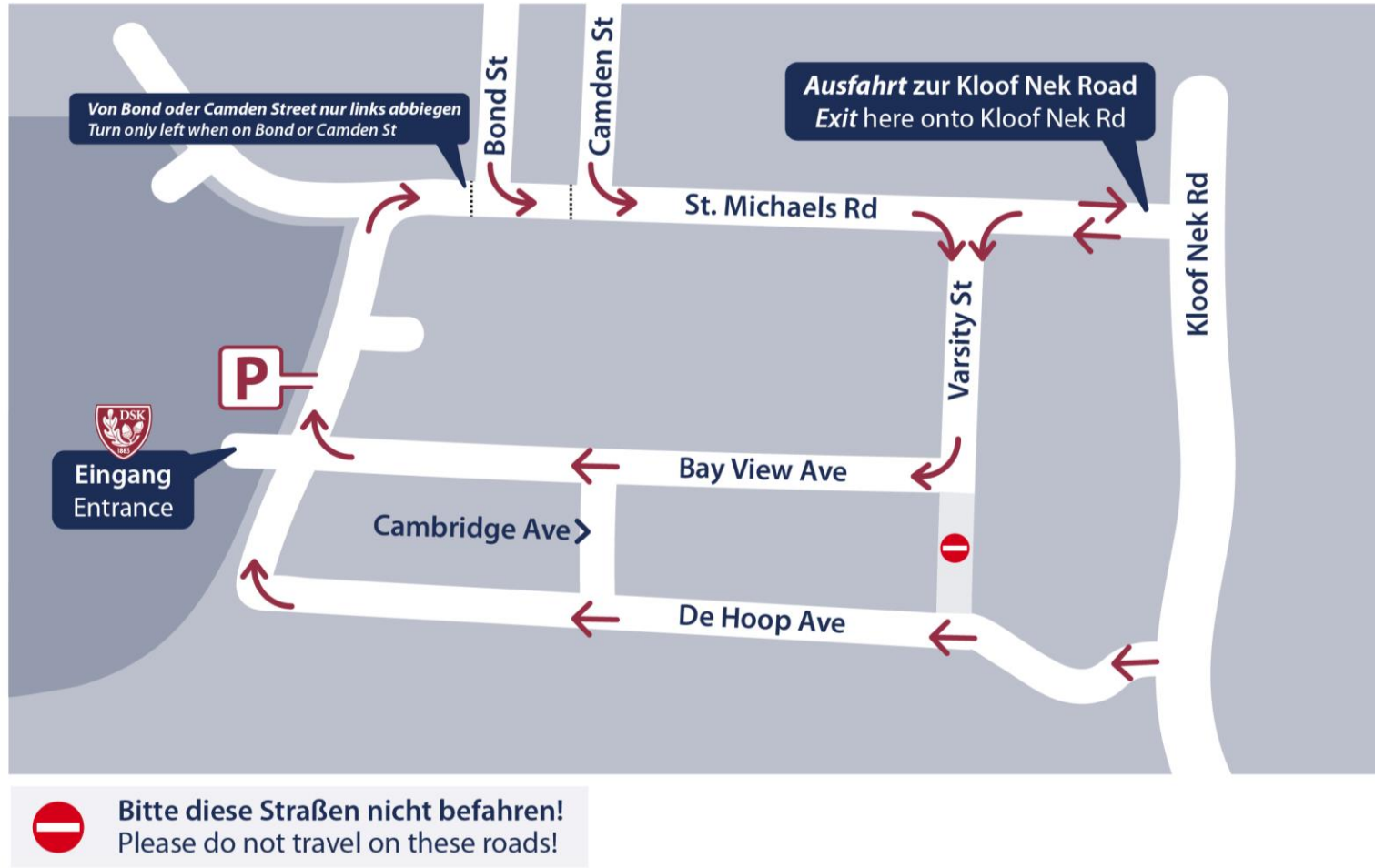
*Please contact Eike Ryll (Catering Manager),  
should you have any queries.  
cafeteria@dsk.co.za*



# Linga Longa

- Das Mittagessen wird auf großen Tellern serviert (große Portionen), und es werden 2. Portionen serviert, aber nur, wenn das Essen verfügbar ist, nachdem alle das Mittagessen erhalten haben (etwa 20 Minuten nach Beginn der Mittagspause).
- Die Mitarbeiter von Linga Longa halten sich stets an strenge Desinfektionsprotokolle, um die Sicherheit unserer Schüler und Mitarbeiter zu gewährleisten.
- *Lunches are served on dinnerplates (large portions) and 2nds are served but only if food is available after everybody has been served lunch (about 20 minutes after the Lunch Break started).*
- *Linga Longa staff always adheres to stringent sanitizing protocols to ensure the safety of our learners and staff.*

# Verkehr: Freiwilliges Einbahnstraßensystem/ Traffic: Voluntary One-way System



Leitung des Förderzentrums / *Head of Star Centre*

021 480 3836

**Albertus Keet**

Leitung Beratung

*Counselling Department*

**Petra Schüler**

Leitung sonderpädagogischer Förderung

*Learning Support Department*

<https://dsk.co.za/lernen/foerderzentrum-star-centre>

# Counselling

# Learning Support



**ALBERT KEET**  
HoD, Counsellor all Grades



**SHARON PIENAAR**  
Counsellor Grade 5-9



**MERLE FARO (PETRA SCHUELER)**  
HoD, Special Needs Teacher  
Grade R- Grade 4



**NADINE DENZL**  
Learning Therapist &  
Primary School Teacher



**YANDISWA TINUS**  
Counsellor Grade 10-12



**CLAUDIA STADLER**  
Learning Therapist Grade 5-7



**ANNE OECHLER**  
Test Planning

# STAR Centre: Berater

## STAR Centre: Counsellors

### Sharon Pienaar

- Beratungslehrerin Klasse 5-9  
[sharonpienaar@dsk.co.za](mailto:sharonpienaar@dsk.co.za) - 021 480 3836
  - Unterstützung bei sozialen, emotionalen und bei Verhaltensproblemen
  - Methoden der Stressbewältigung und Konfliktlösung sowie Umgang mit kulturellem Bewusstsein
  - Lernmethoden und Plan-Strategien

### Sharon Pienaar

School counsellor Grade 5-9

[sharonpienaar@dsk.co.za](mailto:sharonpienaar@dsk.co.za) – 021 480 3836

- *Support for social, emotional and behavioural problems*
- *Coping strategies for stressful situations, conflict resolution skills and cultural awareness*
- *Study skills and planning strategies*

# STAR Centre: Berater

## *STAR Centre: Counsellors*

### Albert Keet

Beratungslehrer, Pädagogische Workshops  
[albertuskeet@dsk.co.za](mailto:albertuskeet@dsk.co.za) - 021 480 3836

- Unterstützung bei sozialen, emotionalen und bei Verhaltensproblemen
- Methoden der Stressbewältigung und Konfliktlösung sowie Umgang mit kulturellem Bewusstsein
- Lernmethoden und Plan-Strategien

### Albert Keet

*School counsellor, Psycho-education workshops*

[albertuskeet@dsk.co.za](mailto:albertuskeet@dsk.co.za) - 021 480 3836

- *Support for social, emotional and behavioural problems*
- *Coping strategies for stressful situations, conflict resolution skills and cultural awareness*
- *Study skills and planning strategies*

# STAR Centre: Berater

## STAR Centre: Counsellors

### Yandiswa Titus

Beratungslehrer, Pädagogische Workshops  
yandiswatitus@dsk.co.za - 021 480 3836

- Unterstützung bei sozialen, emotionalen und bei Verhaltensproblemen
- Methoden der Stressbewältigung und Konfliktlösung sowie Umgang mit kulturellem Bewusstsein
- Lernmethoden und Plan-Strategien

### Yandiswa Titus

*School counsellor, Psycho-education workshops*

[yandiswatitus@dsk.co.za](mailto:yandiswatitus@dsk.co.za) - 021 480 3836

- *Support for social, emotional and behavioural problems*
- *Coping strategies for stressful situations, conflict resolution skills and cultural awareness*
- *Study skills and planning strategies*
- *Accommodation for IEB Grade 10-12*

# STAR Centre: Lerntherapie

## *STAR Centre: Learning Therapy*

### Claudia Stadler

- Lerntherapeutin Klassen 5 bis 7
  - [claudiastadler@dsk.co.za](mailto:claudiastadler@dsk.co.za) - 021 480 3836
  - Deutscher Zweig:  
Einzelförderung Klassen 5 und 6 (Sprachen) für Kinder, die ein Nachteilsausgleich haben
  - German Stream: Unterstützung der Kinder mit Förderbedarf Sek I

### • Claudia Stadler

- *Learning Therapist in grades 5 – 7*
  - [claudiastadler@dsk.co.za](mailto:claudiastadler@dsk.co.za) - 021 480 3836
  - *Individual learning support Grade 5 and 6 (Languages) for learners with an educational assessment.*
  - *Support of learners with special needs in High school*



### Deutscher Zweig:

- 5. Jahrgang:
  - Sprachenwahl für Kl. 6-9  
(Afrikaans/Xhosa/Französisch)
- 7. Jahrgang:
  - Fächerwahl für Kl. 8&9:  
(Afrikaans/Xhosa/EMS/DeTech/Drama)
- 9. Jahrgang:
  - Zweig- und Fächerwahl für die Oberstufe
- 12. Jahrgang:
  - Kombi-Abitur (=Abi+NSC)

### German Stream:

- Grade 5:
  - Language Choice for Grades 6-9  
(Afrikaans/Xhosa/French)
- Grade 7:
  - Language Choice for Grades 8&9:  
(Afrikaans/Xhosa/EMS/DeTech/Drama)
- Grade 9:
  - Choice of stream and subjects for the High School
- Grade 12:
  - Kombi-Abitur (=Abi+NSC)

# Schullaufbahn

## School career

### Englischer Zweig:

- 5. Jahrgang:
  - Sprachenwahl für Kl. 6-9 (Afrikaans/Xhosa/Französisch)
- 7. Jahrgang:
  - Fächerwahl für Kl. 8&9 (Afrikaans/Xhosa/EMS/DeTech/Drama)
- 9. Jahrgang:
  - Fächerwahl für die Klassen 10-12
  - Bitte beachten Sie: Die Schüler können in Klasse 10 nicht mit Französisch weitermachen, sie müssen Afrikaans oder Xhosa wählen.
  - DSD 1
- 11. Jahrgang:
  - DSD 2
- 12. Jahrgang:
  - NSC (IEB)

### English Stream:

- Grade 5:
  - *language choice for gr. 6-9 (Afrikaans/Xhosa/French)*
- Grade 7:
  - *subject choice for gr. 8&9 (Afrikaans/Xhosa/EMS/DeTech/Drama)*
- Grade 9:
  - *Subject choice for gr. 10-12*
  - *Please note: Learners cannot continue with French in gr 10, it has to be Afrikaans or Xhosa*
  - DSD 1
- Grade 11:
  - DSD 2
- Grade 12:
  - NSC (IEB)



# REALSCHULE at the DSK

*Education goal: Mittlerer Schulabschluss (grade 10)*

**Andreas Bergemann**

Coordinator secondary school certificates, Head of Realschule

[AndreasBergemann@dsk.co.za](mailto:AndreasBergemann@dsk.co.za)

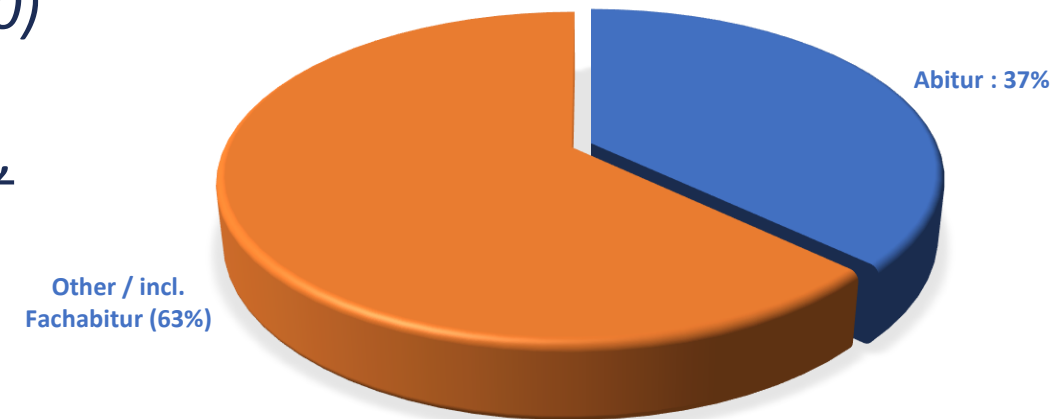
Office: 021 480 3856



# Realschule – a different course of education

- *Two german courses of education at the DSK*
  - *Gymnasium / education goal: Abitur (12)*
  - *Realschule / education goal: MSA (10)*
- *Term 1, 2024: 17 learners in the Realschule, 254 learners in the Gymnasium (only German stream, grades 6-10)*
- *Gymnasium and Realschule are taught together*
- *Classes: 7c, 8c, 9c, 10b*

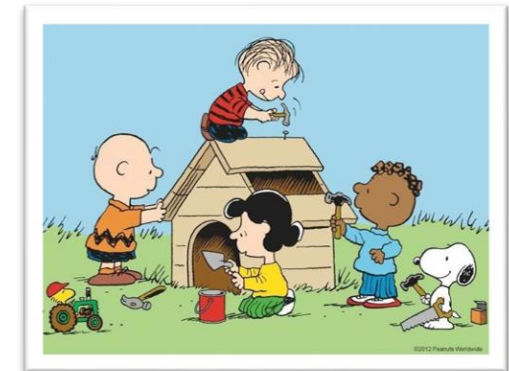
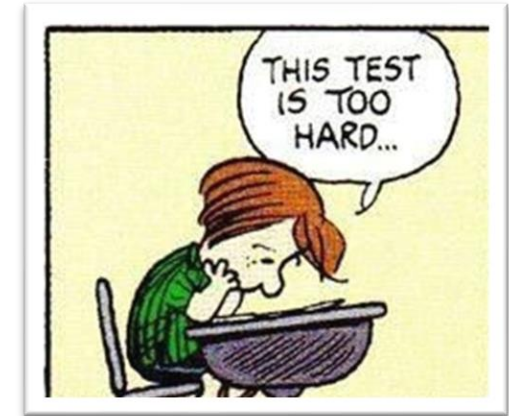
SCHOOL CERTIFICATES IN GERMANY (2023)



Source: statista, 21.8.2023

# What are reasons for choosing Realschule?

- **Difficulties in reaching the standards in the Gymnasium**
  - Class conference recommends swap
  - continuous assessment (term reports) and feedback to the parents
    - Weak academic performance? Around 45% in main subjects?
    - Unusual low motivation?
    - Heavy problems in self-organisation
- **Practical predisposition of learners**
  - Rather not aiming for a university education but practical professions
- **Gain learning time**
  - Some learners are very young for their grade, Realschule offers progression without repeating an early class
- **Personal opportunities for vocational training in Germany**
  - Good job opportunities in Germany with Realschule degree
- **Valve for feeling overloaded at school**
  - Reduction of requirements
- **Facilitation of acclimatization after moving in from abroad (young learners)**
  - language acquisition if German is also a foreign language
- ...

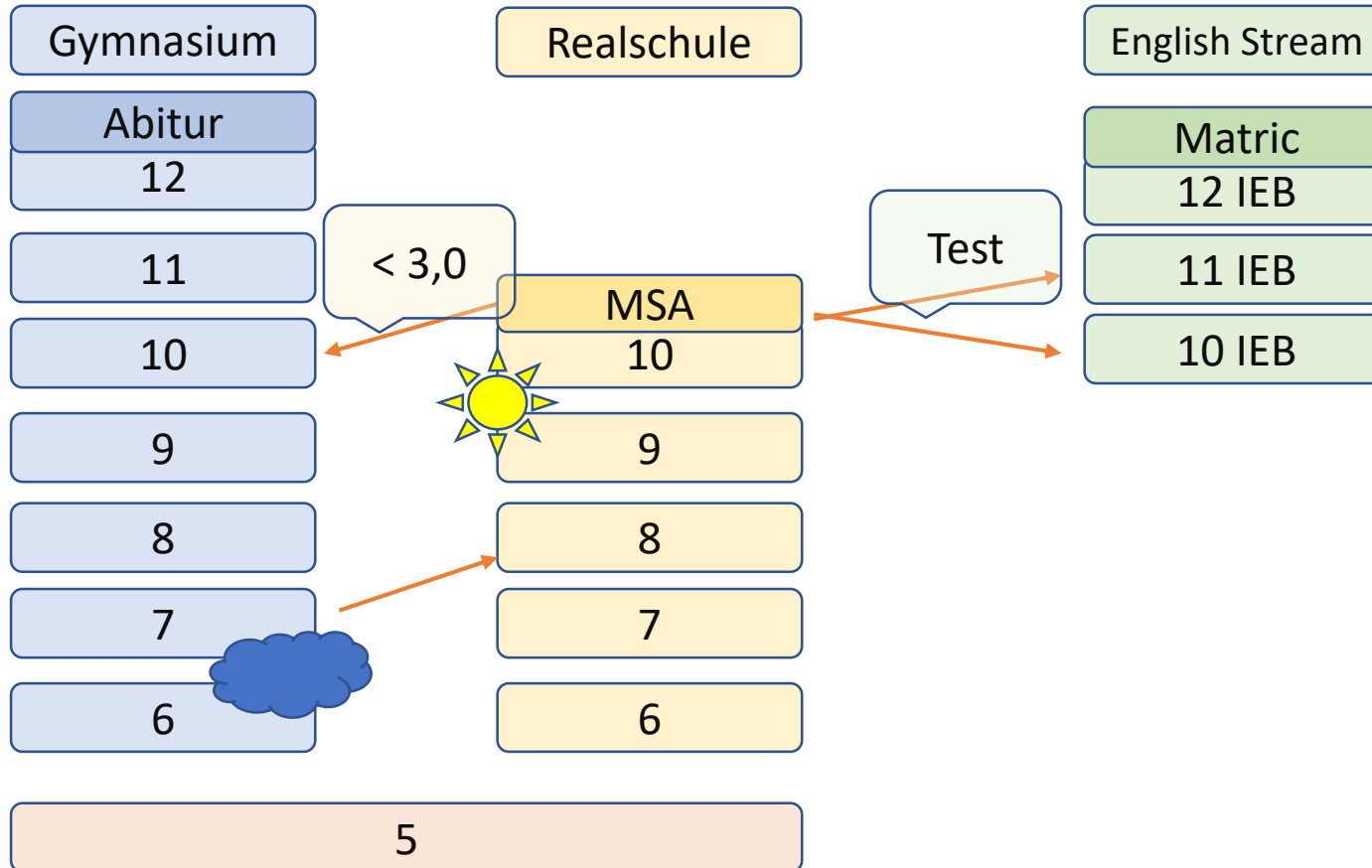


# How do we support?

- *German subjects: German, Maths, French, History, Geography, Biology, Chemistry, Physics: partly different standards to reach means adapted learning and Realschultests*
  - *Less complex tasks*
  - *Lower Load (e.g. Text lengths)*
  - *Additional scaffoldings*
- *Other subjects: if necessary differentiated learning opportunities to achieve the same goal as learners in the Gymnasium*
- *Preparation of written exams in class 10 (German, Maths / English) through support lessons (9&10 or 10)*



# Example



## Other options Germany

- Vocational training (Berufsschule)
- Fachoberschule
- Berufliches Gymnasium

## Other options Cape Town

- Cape Academy
- Cape College

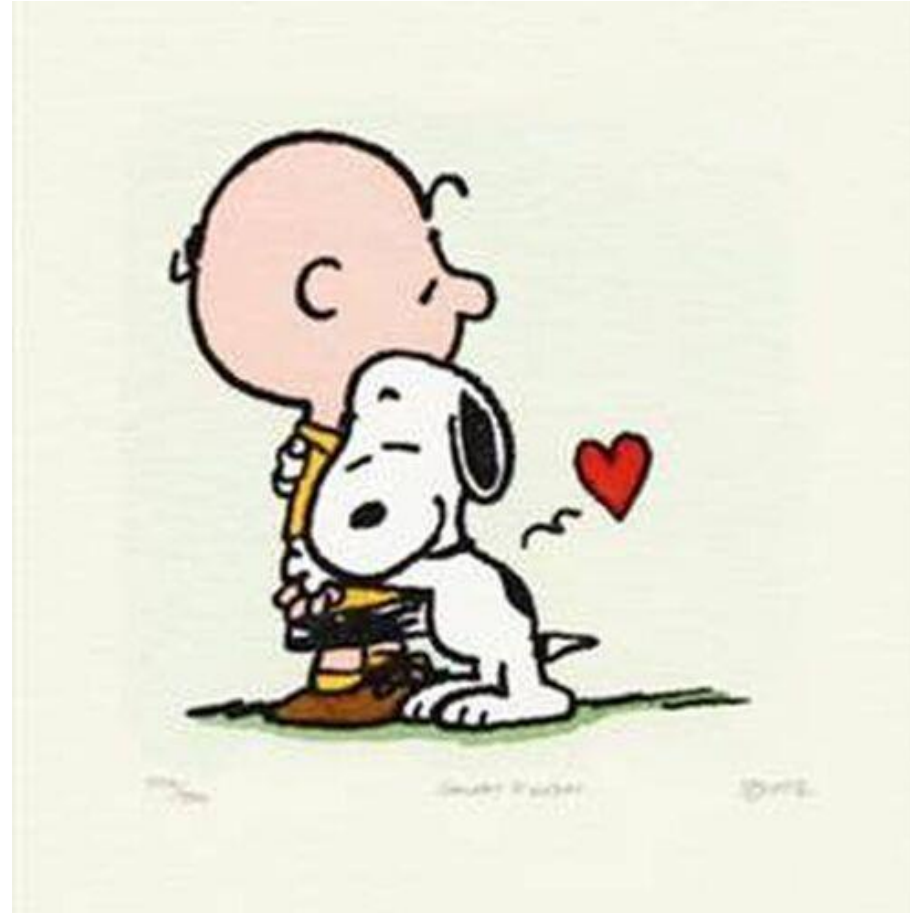
# IMPORTANT

- *There are many different reasons why a child is in the Realschule*
- *Realschule is not the worse education path!!!*
- *But: individual consultation is absolutely necessary*
  - *Realschule certificate is not a good option for vocational training in South Africa*
- *Let's meet and talk about solutions!*





# Thank you!



# Testplan

## *Test Planning*



- Der Testplan wird als PDF in das Elternportal hochgeladen.
- Es gibt ein Dokument pro Klasse.
- Die Testtermine werden auch in den Skooler-Kalender eingetragen, können sich aber noch ändern.
- Sobald die Tests feststehen, tun wir unser Bestes, um die Termine einzuhalten, aber leider können wir Änderungen nicht vermeiden.
- Alle wichtigen Informationen der Mittelschule finden Sie im Parent Portal - Mittelschule.

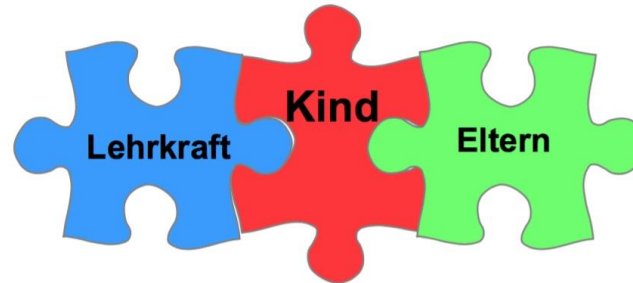
- *The Testplan will be uploaded as PDF in the Parent Portal.*
- *There is one document per grade.*
- *Test dates are also added to the Skooler Calendar, but are subject to change.*
- *Once the tests are set, we do our utmost to keep to the dates, but unfortunately we can't avoid changes.*
- *All important info from the Middle School can be found in Parent Portal – Middle School.*

# Lernentwicklungsgespräche

## *Learner Development Talks*

- Die LEGs finden am **Mittwoch, 17. April 2024** für die Jahrgänge 5 – 10 statt.
- kein Unterricht
- alle Lehrer sind involviert
- Termin Buchung über MeetTheTeacher

- *LEGs are set to take place on **Wednesday, 17 April 2024** for grades 5 – 10*
- *no lessons*
- *all teachers are involved*
- *booking via MeetTheTeacher*



# Bilingualer Unterricht: BLU

## *Bilingual Lessons: BLU*

- **BiLingualer Unterricht:**

- In den nichtsprachlichen Fächern unterrichten die Lehrkräfte den Englischunterricht nach Möglichkeit sowohl auf Deutsch als auch auf Englisch, um die deutsche Sprache zu fördern.



- ***BiLingualer Unterricht:***

- *In non-language subjects, educators teach, where possible the English stream in both German and English to encourage and promote German speaking.*

**Grade 11/12 - English Stream:**

**DSD 2**

**= German Language Diploma 2**

# Fächerwahl Klasse 7

## *Subject Choices Grade 7*

- **Mittwoch, 24.07.2024:**

- Infoabend zur Fächerwahl für Klasse 8
- Schüler und Eltern sind herzlich eingeladen

- **Wednesday, 24.07.2024:**

- *Info evening on subject choice for grade 8*
- *Learners and parents are invited*



# Sonnenschutz

## *Sun Protection*

- Während Term 1 und 4 müssen alle Schüler den DSK Sonnenhut tragen.
- Bitte Sonnencreme tragen – die Kinder rennen und spielen draußen in der Sonne.
- DSK Hut is im Schulshop erhältlich.



- *During our “hot months” Term 1 and 4, (preferably all) learners must to wear their DSK sun hat.*
- *Please apply sun screen – the learners are outside running and playing and are exposed to the sun.*
- *Hats are available from the school shop.*

# Schulkleidung

## Dress Code



# Schulkleidung

## Dress Code

- Die Schülerinnen und Schüler müssen marineblaue oder dunkelblaue Hosen oder Röcke tragen.
  - Keine Applikationen, Stickereien, Löcher auf den Hosen oder Röcken.
  - Keine mit Säure gewaschene, gebleichte oder ausgefranste Kleidung.
  - Die Schüler müssen das Polohemd der Schule tragen, auch wenn sie die Schuljacke/den Kapuzenpullover tragen.
  - Schuhe, einschließlich Turnschuhe und Sandalen mit Absatzriemen, müssen weiß, schwarz, dunkelblau oder dunkelbraun sein.
  - Die Schuhe dürfen maximal 2 Farben haben.
- *Learners need to wear navy blue or dark blue pants or skirts.*
  - *No applications, embroideries, holes on the pants or skirts.*
  - *No acid-washed, bleached or frayed clothing.*
  - *Learners need to wear the school Polo shirt even when wearing the school jacket/hoodie.*
  - *Shoes, including trainers and heel-strapped sandals need to be white, black, dark blue or dark brown.*
  - *Shoes may be a maximum of 2 colours.*



# Schulkleidung

## Dress Code

- Keine Strandsandalen oder Flip-Flops, die traditionellen Birkenstocks und ähnliche Schuhe, die keinen Fersenriemen haben, sind nicht erlaubt.
  - Maximal vier bescheidene Schmuckstücke sind erlaubt.
  - Dezent es Make-up, einschließlich Wimpern
  - Die Nägel müssen auf eine angemessene und praktische Länge geschnitten werden, um die Aufgaben in der Schule erledigen zu können.
  - Farbloser Nagellack ist erlaubt, keine Farbe und keine künstlichen Nägel.
- *No beach sandals or flip-flops, the traditional Birkenstock and similar shoes, that have no heel strap are not allowed.*
  - *A maximum of four modest jewelry items are allowed.*
  - *Discreet make-up, this includes lashes*
  - *Nails are to cut at an appropriate and practical length in order to be able to complete assignments at school.*
  - *Colourless nail-polish is allowed, no colour nor artificial nails.*

# Kommunikation *Communication*

28 Bay View Ave  
Tamboerskloof  
8001 Cape Town  
South Africa  
Tel +27 (0)21 480 3835  
Fax +27 (0)21 480 3864  
secretary@dsk.co.za  
www.dsk.co.za



Educating since 1883  
BILINGUALE SCHULE MIT SÜDAFRIKANISCHER UND EUROPÄISCHER HOCHSCHULREIFE  
BILINGUAL SCHOOL WITH SOUTH AFRICAN AND EUROPEAN UNIVERSITY ENTRANCE QUALIFICATION

**Antrag auf Beurlaubung: mehr als 3 Tage und/oder Ferienrand & Sondertage**  
**Application for Leave: more than 3 days and/or connected to holidays & special school days**

Name(n) der Schüler:  
*Name(s) of pupils:*

Klasse(n) / class(es):

Daten der Beurlaubung: von/from      bis/to  
*Dates of leave:*

Begründung:  
*Reason:*

- Kommunikation findet via Skooler statt.
- Bitte sich bei Schultagen, einschließlich Sportfest und Basar beurlauben lassen, welches von der Schulleitung genehmigt werden muss.
- *Communication takes place via Skooler.*
- *Please apply for leave for absences, including the Sportfest and Bazaar. These applications need to be approved by School Management.*

# Kommunikation

## *Communication*

- Bitte nutzen Sie die E-Mail-Adresse, um einen Termin zu buchen.
- Bei Problemen bitte folgende Reihenfolge der Kommunikation einhalten:
  - 1. Fachlehrer
  - 2. Klassenlehrerin und/oder Fachleitung
  - 3. Mittelstufenleitung (MS – Schulleiter)
- Bitte wenden Sie sich direkt an die Lehrkräfte und senden Sie ihnen eine E-Mail an:  
[namenachname@dsk.co.za](mailto:namenachname@dsk.co.za):  
[silkeengberts@dsk.co.za](mailto:silkeengberts@dsk.co.za)
- *Please book appointments via email.*
- *In case of special learner issues, please stick to the order of communication*
  - *1. Subject teacher*
  - *2. Class teacher and/or Head of Department*
  - *3. Head of Middle School (MS - Principal)*
- *Please contact teachers directly emailing them at: [firstnamesurname@dsk.co.za](mailto:firstnamesurname@dsk.co.za) (not real) – [silkeengberts@dsk.co.za](mailto:silkeengberts@dsk.co.za)*

# Klassenfahrt Klasse 7

## *Class Camp Grade 7*

- Die Klassenfahrt findet von Montag, 2.12.2024 bis Mittwoch, 4.12.2024 statt.
- Weitere Informationen werden kurz vor dem Termin folgen.
- *The class camp is scheduled for Monday, 2.12.2024 to Wednesday, 4.12.2024*
- *More information will follow closer to the date.*



# Basar 2024

## Bazaar 2024

- Der Basar hat letztes Jahr wieder erfolgreich stattgefunden.
- *The Bazaar was a huge success last year.*
- Datum: 2. November 2024
- *Date: 2 November 2024*
  
- Bitte wählen Sie Ihre Basarvertreter.
- *Please elect your Bazaar representatives.*



**The fun is back!**  
Join us at the DSK Bazaar

**Bazaar**  
on the premises of the  
German School

**Saturday, 4 Nov 2023**  
10:00h-22:00h

**4 Nov 2023**

**Pre-opening Evening**  
**Bavarian Sundowner**  
Friday, 3 Nov '23 | 17:00h - 21:00h

DEUTSCHER  
SCHULVEREIN  
KAPSTADT



140 JAHRE | YEARS

**Danke schön.**  
*Thank you.*

# Klassenzimmer für Elternabend

## *Classrooms for Parent Evening*

- 6a – 3.51 (Frau Wenzel)
- 6b – 3.60 (Frau Ruppert)
- 6d – 9.05 (Frau Brink)
- 6e – 2.40 (Herr Pandit)
- 7a – 8.06 (Frau Scherr)
- 7b – 3.40 (Herr Schüller)
- 7c – 3.41 (Frau Grüßing)
- 7d – 2.70 (Frau Treurnicht)
- 7e – 2.71 (Herr Sonnekus)